

Geschäftsleitung
Osio Sotto im Dezember 2013

- An alle Kunden -

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Vergangenheit haben wir mehrfach dargelegt, wie wichtig uns die Ladungssicherheit ist. Auch wenn es oft üblich ist, solange ohne ausreichende Ladungssicherung zu fahren, bis Unfälle oder gar Unglücke passieren, möchten wir an dieser Stelle weiterhin vorbeugen und unsere Waren bestmöglich sichern, um die Risiken zu minimieren.

Sie als Kunde profitieren letztlich auch davon, da die Ladungssicherung das Risiko von Transportschäden am Material minimiert und Sie die Ware unversehrt und in der hohen Qualität erhalten, die wir für Sie erzeugen.

Leider kommt es vermehrt vor, dass die Speditionen LKW ohne ausreichende Ladungssicherungshilfsmittel zu uns schicken. Bislang haben wir die Hilfsmittel, wie z.B. Ladehölzer und Zurrgurte, kostenlos beigestellt. Allerdings nimmt die Beistellung durch uns inzwischen Ausmaße an, die wir nicht länger akzeptieren können.

Sie als Kunde beauftragen einen Spediteur, der dafür verantwortlich ist Fahrzeuge einzusetzen, die sowohl eine ebene, saubere Ladefläche, als auch ausreichend Zurrpunkte und Ladungssicherungshilfsmittel aufweisen. Aus diesem Grund, möchten wir nicht Sie mit den Mehrkosten belasten, die sich letztlich im Verkaufspreis wiederfinden würden, sondern sehen uns gezwungen, den Spediteur in die Verantwortung zu nehmen.

Ab **1.1.2014** müssen wir daher darauf bestehen, dass die Fahrzeuge mit ausreichend Zurrgurten und Ladehölzern bei uns eintreffen. Sollte dieses nicht der Fall sein, bieten wir dem LKW-Fahrer die Hilfsmittel zum Kauf, zum Selbstkostenpreis, an. Wenn der Fahrer, bzw. die verantwortliche Spedition dieses ablehnt, müssen wir leider die Beladung der Fahrzeuge verweigern, da es uns nicht möglich ist, eine sachgerechte Sicherung der Ladung zu gewährleisten.

Die Kosten für die Hilfsmittel betragen:

1 Ladeholz kurz:	1,50 € / Stück
1 Ladeholz lang (1m):	3,50 € / Stück
1 Ladeholz lang (2m):	7,00 € / Stück
1 Zurrgurt:	18,00 € / Stück
1 Europalette:	14,00 € / Stück

Bitte informieren Sie die Spediteure über die Ladevorschriften, damit es ab Januar nicht zu unnötigen Verzögerungen bei der Verladung kommt und Sie das Material, wie gewohnt, pünktlich und qualitativ einwandfrei erhalten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

Mit freundlichen Grüßen


Carsten Bleck
Metalli Trafilati S.r.l.
Geschäftsleitung

- A tutti i clienti -

Egregi Signori,
in passato abbiamo più volte dimostrato quanto ci stia a cuore la sicurezza del caricamento merce. Spesso è consuetudine trasportare merce senza fissare il carico in modo adeguato fino al momento in cui, purtroppo, incidenti o disgrazie portano a rivedere la gestione della sicurezza del carico.

Noi vogliamo prevenire tutto ciò e minimizzare i rischi, fissando la nostra merce nel modo più sicuro possibile. Anche voi Clienti ne traete vantaggio perché ricevete la merce integra e della stessa qualità che abbiamo prodotto per Voi.

Purtroppo spesso accade che i trasportatori inviano dei camion sprovvisti di sufficienti mezzi per fissare il carico in sicurezza. Fino ad ora abbiamo sopresseduto mettendo a disposizione gratuitamente questi mezzi ausiliari, per es. legni di sostegno e cinghie. Tuttavia la messa a disposizione sta ora diventando eccessiva e noi non lo possiamo più accettare.

Chiediamo a Voi in quanto clienti di dare l'ordine al trasportatore, che è responsabile, di utilizzare un mezzo che abbia: un piano di carico pulito, dei punti di fissaggio al piano e dei mezzi ausiliari sufficienti a garantire la sicurezza del carico. Noi non vogliamo addebitare a Voi ulteriori costi, perché graverebbero sul prezzo di vendita, ma ci vediamo costretti a responsabilizzare i trasportatori.

Pertanto a partire dal 01 gennaio 2014 insisteremo sul fatto che i mezzi che caricano siano provvisti di un numero sufficiente di cinghie e legni di sostegno. Se così non fosse, offriremo all'autista la possibilità di acquistare tali mezzi ausiliari a prezzo di costo.

Se l'autista o l'azienda di trasporto dovessero rifiutarsi, ci vedremo costretti a negare il caricamento della merce in quanto la sicurezza non è adeguatamente garantita.

I costi per i dispositivi ausiliari sono i seguenti:

1 legno corto:	1,50 € / pezzo
1 legno lungo (1m):	3,50 € / pezzo
1 legno lungo (2m):	7,00 € / pezzo
1 cinghia:	18,00 € / pezzo
1 Europallet:	14,00 € / pezzo

Per favore informate i Vostri trasportatori di queste disposizioni affinché a partire da gennaio non si verifichino ulteriori ritardi in fase di carico, ritardi che possono compromettere la Vostra consegna sia in termini di tempo che di qualità.

Vi ringraziamo per la Vostra comprensione e collaborazione.

Distinti Saluti


Carsten Bleck
Metalli Trafilati S.r.l.
Direzione